



SINCE 1909
JAPAN

浴室寶

Thermo Ventilator

浴室換氣暖風機



全新 CARE MODE 貼心程式 自動調節你最舒適的沐浴空間

揭開
仲有更多型號選擇!



CAT-KTV1811

Printed in Hong Kong

*只適用於型號30BWBH

*圖片只供參考



SINCE 1909
JAPAN

KDK Company, Division of PES

Head Office | 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan
Website | <http://kdk.jp>



SHUN HING GROUP
信興集團
SINCE 1953

總代理 Sole Agent

信興電工工程有限公司
SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.

辦公室 Office | 香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心9樓909-912室
Room 909-912, 9/F, Peninsula Centre, 67 Mody Road,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel | (852) 2861 2767
傳真 Fax | (852) 2865 6706
網址 Website | www.shew.com.hk
電郵 E-mail | shew@shunhinggroup.com



保養及維修 Maintenance and Repair Service

信興電器服務中心有限公司
SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.

辦公室 Office | 香港新界葵涌勝耀街8號信興中心19樓
19th Floor, Shun Hing Centre, 8 Shing Yiu Street,
Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

電話 Tel | (852) 2406 5666
傳真 Fax | (852) 2408 0316
網址 Website | www.shunhing-service.com

此產品目錄以環保紙及墨印刷
Printed with environmental friendly ink on environmental paper

由於印刷條件，實際顏色與本目錄會稍有差異。
Due to printing conditions, the actual colour may vary slightly from those shown.
規格如有變更，恕不另行通知。
Specifications are subject to change without prior notice.



SINCE 1909
JAPAN

源自日本的KDK，一直致力為你提高生活水平，提供一個清新、舒適、優質的生活環境。結合多年來的經驗，KDK不斷創造出優質、可靠的各類型通風產品，除提供為人熟悉的抽氣扇外，還有「浴室寶」浴室換氣暖風機、電風扇、抽濕機、抽油煙機、乾手機、風閘等通風產品。

KDK strives to create a fresh and comfortable living environment that makes people feel good. Accumulating experience from year to year, KDK endeavours to research and develop various types of quality and reliable ventilation products : for instance, thermo ventilators (bathroom dryer and heater), ventilating fans, electric fans, dehumidifiers, range hoods, hand dryers and air curtains.



目錄

CONTENT

功能介紹 Features

貼心程式
Care Mode 2

暖氣功能
Heating 3

涼乾燥(循環)功能
Dry Cool (Circulation)
熱乾燥(乾衣)功能 4
Dry Hot (Clothes Drying)

換氣功能
Ventilation
抗菌過濾網
Alleru-buster Filter

產品資料 Product Information

窗口式 Window Type
30BWBH 5
30BWAH 7
23BWAH 9

天花式 Ceiling Type
40BEBH 11
30BGCH 13

型號比較 Model Comparison 15

安裝指引 Installation Guide 16

貼心程式

CARE MODE



貼心程式 CARE MODE NEW

全新內置的貼心程式技術，選定程式後，能自動切換暖氣、熱乾燥及換氣功能，照顧你和家人的各種需要。

The new CARE MODE program can automatically switch to HEATING, DRY HOT and VENTILATION functions according to your needs.



溫暖沐浴 WARM BATH

暖氣預熱浴室至預校的沐浴時間後，自動轉為強檔換氣功能，去除淋浴時產生的悶熱感，隨後轉至弱檔換氣功能，令浴室保持乾爽。

Initiated by HEATING function to preheat the bathroom, when the preset time is up, it is automatically switched to high VENTILATION function to reduce the stifling heat and is followed by low VENTILATION to keep dry in the bathroom.

HEAT (HI.)
暖風強檔
(可調校時間為5至60分鐘
Time set within 5 to 60 mins)

VENT (HI.)
換氣強檔
(3分鐘 3 mins)

VENT (LO.)
換氣弱檔
(持續 continuous)



衣服乾燥 DRY CLOTH

可調校熱乾燥運行的時間進行乾衣，運行結束後自動轉為換氣功能。
Designed to dry clothes by running DRY HOT function with adjustable duration followed by low VENTILATION to keep dry.

DRY HOT (HI.)
熱乾燥強檔
(可調校時間為5至360分鐘
Time set within 5 to 360 mins)

VENT (LO.)
換氣弱檔
(持續 continuous)



空氣清新 REFRESH

以強力換氣運行，短時間為浴室抽出不潔空氣和氣味後，自動轉為低速換氣。
With high VENTILATION function automatically switched to low VENTILATION function, polluted air and odour can be exhausted from bathroom effectively.

VENT (HI.)
換氣強檔
(可調校時間為5至60分鐘
Time set within 5 to 60 mins)

VENT (LO.)
換氣弱檔
(持續 continuous)



24小時換氣 24HR VENTILATION

以低速為浴室不間斷進行持續換氣，使浴室保持舒適。
Continued operation of low VENTILATION function allows indoor airflow to keep your bathroom comfortable and healthy.

暖



暖氣功能 Heating

浴室寶利用PTC發熱的技術一能在短時間內提升室內溫度，令你及家人在冬天沐浴時享受溫暖舒適的環境，減低着涼的機會，保障家人健康。

Applying PTC (Positive Temperature Coefficient) technology, KDK Thermo Ventilator can warm your bathroom instantly and provides you a comfortable bathing experience.

即時提升溫度 環境頓變舒適
Instant warm up to comfortable condition

AUTO-HEAT

0:07 STOP

一按溫度提升
Instant warm up

(只適用於40BEBH)
(40BEBH only)

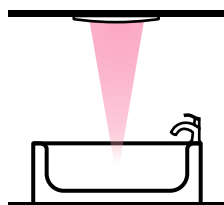
送風模式 / 送風方向
AIR MODE / AIR DIR.

集中
SPOT

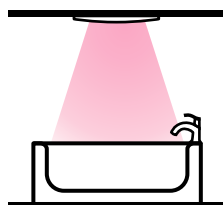
自動
AUTO

擴散
WIDE

自動
AUTO



達至舒適溫度
Reached to
comfortable
temperature



涼



涼乾燥(循環)功能 Dry Cool (Circulation)

配合靜音設計，當夏天使用浴室時，浴室寶可作風扇使用，即使在狹窄的浴室中亦可感受清涼感覺，保持浴室內空氣流通。

With low noise design, KDK Thermo Ventilator can act as an electric fan and let you feel cool in hot summer.



乾



熱乾燥(乾衣)功能 Dry Hot (Clothes Drying)

只需將衣物掛在浴室寶下並開啟浴室寶，循環氣流便會迅速把衣物弄乾。

Just simply hang your clothes under the Thermo Ventilator and switch it on, circulated airflow will dry your clothes thoroughly.

浴室寶運作模式：乾燥功能
Operation mode of PTC type: "Dry-hot" mode

浴室面積：1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom : 1.6m x 1.6m x 2.3m
浴室氣溫：20°C
Temperature : 20°C
濕潤衣服：3.5公斤
Weight of wet clothes : 3.5kg
浴室濕度：60%
Humidity : 60%

* 40BEBH型號之測試結果。乾衣時間視乎衣物質料而有所不同。配合嶄新送風角度，乾衣效率得以大大提升。The testing result of 40BEBH. Clothes drying performance may vary with different clothes materials. With the newly advanced air direction, the clothes drying performance is greatly increased.

92#
分鐘 mins

結果 Result
可於92分鐘
把衣物弄乾
It takes only 92
minutes to dry the clothes



爽



換氣功能 Ventilation

與其他抽氣扇一樣，浴室寶能有效地抽出不潔空氣和氣味，除去沐浴時所帶來的濕氣，有效地減少霉菌在浴室內生長的機會。浴室寶的設計可配合連續24小時換氣運作，令浴室時刻充滿新鮮空氣，保持潔淨清爽。

KDK Thermo Ventilator can exhaust odor from the bathroom effectively. It can also restrict the growth of mold, mildew & mite by continued operation of 24 hours for this ventilation function.

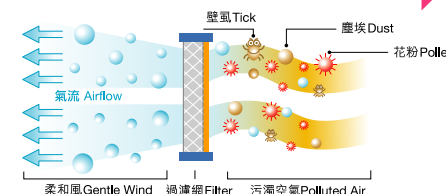


抗菌過濾網 Alleru-buster Filter

特有SUPER alleru-buster 三合一過濾網，能有效抑制致敏原，病毒及預防細菌霉菌再生，保障健康。

3-in-1 SUPER alleru-buster filter can inhibit allergens, virus and prevent reproduction of bacteria and molds. It can protect you health.

抑制致敏原 To Inhibit the Allergens!



試驗機關：大阪市立工業研究所
試驗方法：採用酵素免疫測定法，
證實過敏原的降低
Testing Unit: Osaka Municipal Technical
Research Institute
Testing Method: Apply with enzyme immunoassay
method proving the reduction on refined allergens

體貼型 DELUXE TYPE 30BWBH

全新智能
窗口式
window mount

CARE
MODE



全新貼心程式 New CARE MODE

30BWBH的CARE MODE，可根據你的不同需要，自動切換暖氣、熱乾燥及換氣功能，讓你享受更簡易的使用體驗。

30BWBH is empowered with new CARE MODE which allows auto-transition among HEATING, DRY HOT and VENTILATION functions according to your needs.

乾衣功能 Clothes Drying



約 155[#]
分鐘 mins



- 面板纖巧輕便
Compact in size
- 高效暖氣及換氣
High efficiency in Heating and Ventilating

浴室面積：1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom: 1.6m x 1.6m x 2.3m
浴室濕度：20°C
Temperature: 20°C
濕潤衣物：3.3公斤
Weight of wet clothes: 3.3kg
浴室濕度：60%
Humidity: 60%

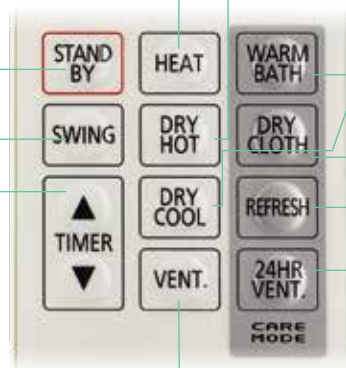
控制面板 Switch Panel

所有功能停止*，浴室寶進入備用模式
Stop all operations*, turn to stand by status

上下搖擺送風，自動/ 固定 選擇
Vertical Swing Auto/ Fixed Selection

多段預設時間掣設定 Pre-set timer

- 最長可預校時間 Max. time
- 暖氣 Heat: 180分鐘 mins
- 換氣 Vent: 連續運作 CONT.
- 熱乾燥(乾衣) Dry Hot: 360分鐘 mins
- 涼乾燥(循環) Dry Cool: 連續運作 CONT.



- 暖氣 高/ 低 選擇
Heating Hi/ Lo selection
- 熱乾燥(乾衣) 高/ 低 選擇
Dry Hot (Clothes Drying) Hi/ Lo selection
- 涼乾燥(循環) 高/ 低 選擇
Dry Cool (Circulation) Hi/ Lo selection
- 溫暖沐浴
Warm Bath
- 衣服乾燥
Dry Cloth
- 空氣清新
Refresh
- 24小時換氣
24 hours ventilation
- 換氣 高 / 中 / 低 選擇
Ventilation Hi / Mid / Lo selection

貼心程式[^]
CARE MODE

多角度大範圍送風 The flexibility of Air Direction

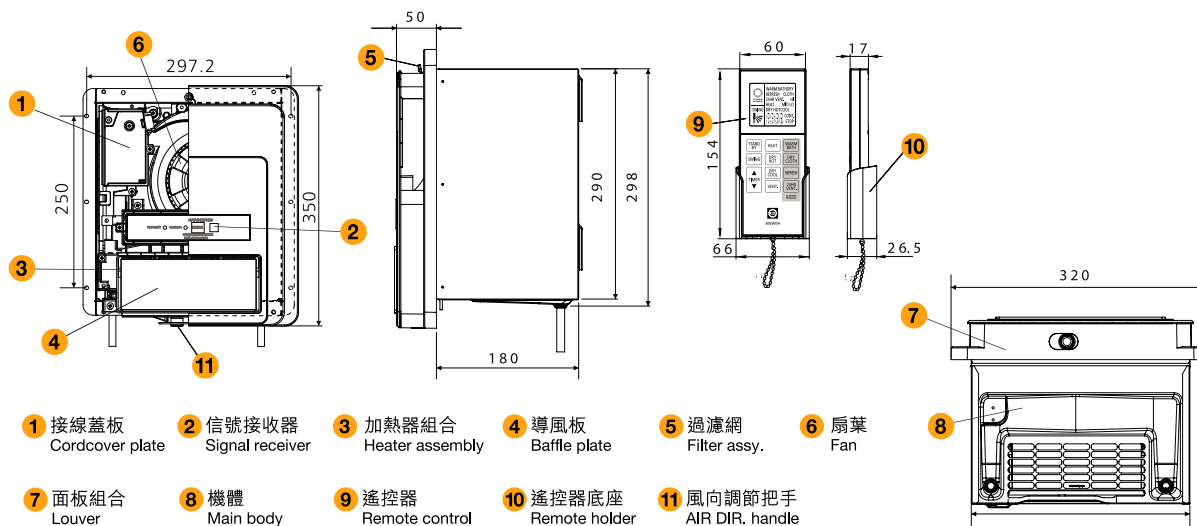
上下自動搖擺[^]
Vertical Auto Swing



左右手動調校風向
Horizontal Manual Adjustment

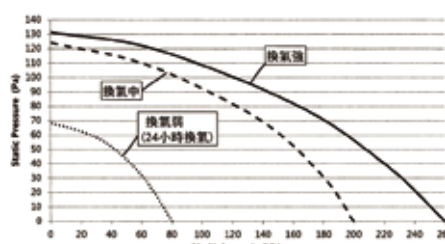


尺寸圖 Dimension | 單位unit: 毫米 mm

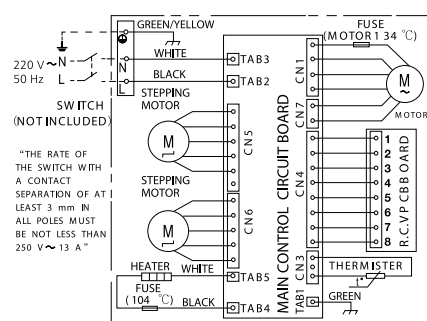


- 1 接線蓋板
Cordcover plate
- 2 信號接收器
Signal receiver
- 3 加熱器組合
Heater assembly
- 4 導風板
Baffle plate
- 5 過濾網
Filter assy.
- 6 扇葉
Fan
- 7 面板組合
Louver
- 8 機體
Main body
- 9 遙控器
Remote control
- 10 遙控器底座
Remote holder
- 11 風向調節把手
AIR DIR. handle

規格 Specification



走線圖 Wiring Diagram



額定電壓 Rated Voltage	額定頻率 Rated Frequency	額定輸入 總功率 Rated Power Consumption	建議供應 電源電流 Recommended Power Source	耗電量 Power Consumption 最高 Max. / 換氣 Vent.	風量 Air Volume 換氣 Vent.	噪音水平 Noise Level 換氣 Vent. / 暖氣 Heat	淨重 Net Weight	安裝孔尺寸 Installation Hole Size (高 X 闊) (H x W)	面板尺寸 Louver Size (高 X 闊) (H x W)	扇葉數量 No. of Blade	馬達數量 No. of Motor
伏特 V	赫茲 Hz	瓦特 W	A	瓦特 W	每小時立方米 CMH	分貝 dB(A)	千克 kg	毫米 (吋) mm (inch)	毫米 (吋) mm (inch)		
220	50	1,440	13	1,440 / 38	260	45/ 45	5.5	300 x 275 (11 7/8 x 10 7/8)	350 x 320 (13 5/8 x 12 5/8)	1	1

* 當按下STAND BY停止，扇葉仍會運轉約20秒。
The fan will continue to operate around 20 seconds after turn off all operations.

[^] 操作詳情請參照此產品目錄第2頁。

[^] 熱乾燥功能下，導風板在約45°至85°範圍內上下搖擺。
In Dry Hot function, the baffle plate swings up and down within the range of about 45° to 85°.

窗口式 window mount

入門型 BASIC TYPE

30BWAH

簡易安裝之選

Simple installation, more convenience for you

30BWAH的纖細機身設計，可安裝於窗口位置上，可給予你全能暖氣、乾衣、換氣及循環功能的享受。

30BWAH offers you a full functions experience on heating, clothes drying, ventilation and circulation while it is slim and compact in size, fit in window installation.

乾衣功能 Clothes Drying



控制面板 Switch Panel

所有功能停止*，浴室寶進入備用模式
Stop all operations*, turn to stand by status

多段預設時間掣設定 Pre-set timer
最長可預校時間 Max. time
• 暖氣 Heat : 180分鐘 mins
• 換氣 Vent : 連續運作 CONT.
• 熱乾燥(乾衣) Dry Hot : 360分鐘 mins
• 涼乾燥(循環) Dry Cool : 連續運作 CONT.

約 **161** #
分鐘 mins

• 可調校送風 Adjustable Air Direction

浴室面積 : 1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom : 1.6m x 1.6m x 2.3m
濕潤衣物 : 3.3公斤
Weight of wet clothes : 3.3kg

浴室氣溫 : 20°C
Temperature : 20°C
浴室濕度 : 60%
Humidity : 60%



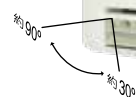
機身只有360毫米闊
360mm only

珍珠白色
Pearl White



多角度大範圍送風 The flexibility of Air Direction

自動搖擺
Auto Swing



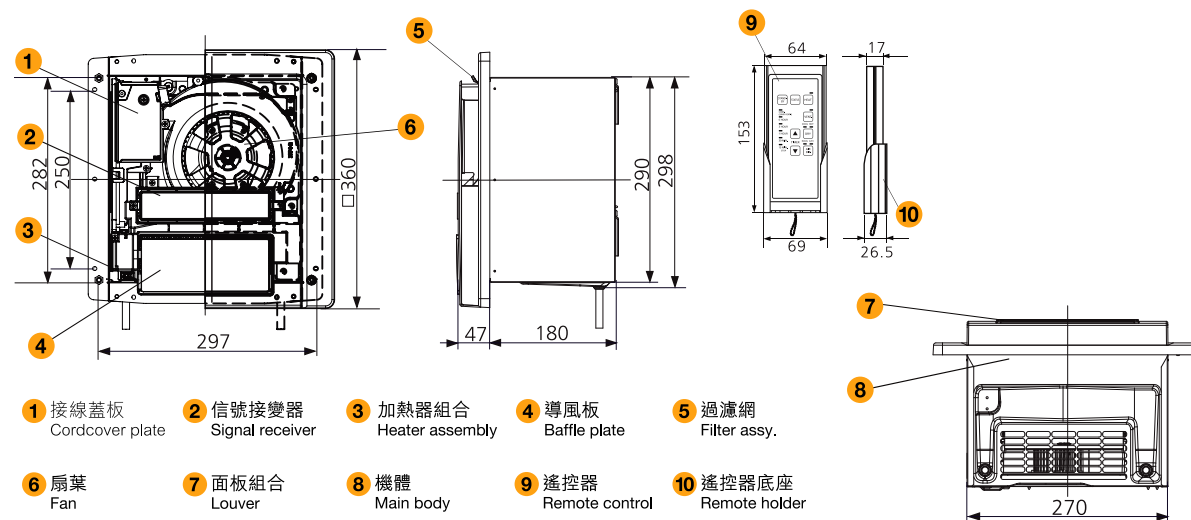
多角度手動調校
Manual Adjust

導風板
Baffle Plate

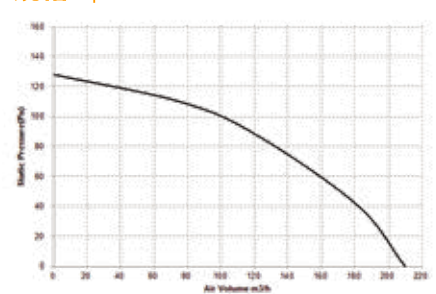
窗口式
更易安裝!



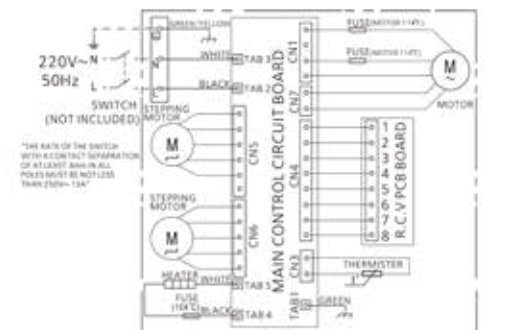
尺寸圖 Dimension | 單位unit : 毫米 mm



規格 Specification



走線圖 Wiring Diagram



額定電壓 Rated Voltage	額定頻率 Rated Frequency	額定輸入 總功率 Rated Power Consumption	建議供應 電源電流 Recommended Power Source	耗電量 Power Consumption 最高 Max. / 換氣 Vent.	風量 Air Volume 換氣 Vent.	噪音水平 Noise Level 換氣 Vent. / 暖氣 Heat	淨重 Net Weight	安裝孔尺寸 Installation Hole Size (高 X 闊) (H x W)	面板尺寸 Louver Size (高 X 闊) (H x W)	扇葉數量 No. of Blade	馬達數量 No. of Motor
伏特 V	赫茲 Hz	瓦特 W	A	瓦特 W	每小時立方米 CMH	分貝 dB(A)	千克 kg	毫米 (吋) mm (inch)	毫米 (吋) mm (inch)		
220	50	1,330	13	1,330 / 30	210	40 / 46	5.1	300 x 275 (11 7/8 x 10 7/8)	360 x 360 (14 1/8 x 14 1/8)	1	1

纖巧型 SLIM TYPE

23BWAH

窗口式
window mount

纖巧型



機身只有280毫米闊
280mm only



白色
White

細小浴室窗口之選

Simple installation, more convenience for you

23BWAH的纖細機身設計，可安裝於窗口位置上，可給予你全能暖氣、乾衣、換氣及循環功能的享受。

23BWAH offers you a full functions experience on heating, clothes drying, ventilation and circulation while it is slim and compact in size, fit in window installation.

乾衣功能
Clothes Drying



3.5
Kg
公斤

約200[#]
分鐘 mins

- 機身更細，纖巧型慳位之選
Compact in size, free more space
- 抽風力強
Strong in wind pumping
- 特別風口設計，提溫效能高
Special outlet design, high temperature performance

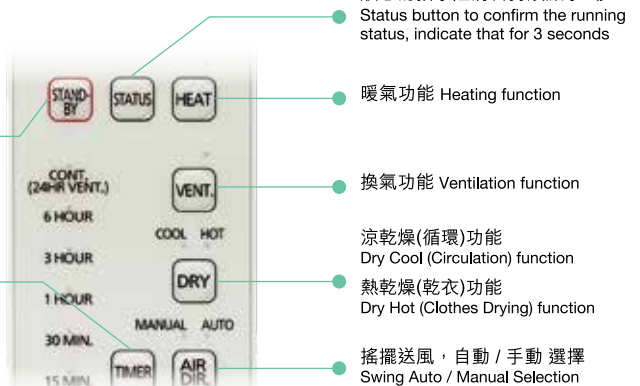


浴室面積：1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom: 1.6m x 1.6m x 2.3m
濕潤衣物：3.5公斤
Weight of wet clothes: 3.5 kg
浴室氣溫：20°C
Temperature: 20°C
浴室濕度：60%
Humidity: 60%

控制面板
Switch Panel

所有功能停止*，浴室寶進入備用模式
Stop all operations*, turn to stand by status

多段預設時間掣設定 Pre-set timer
最長可預校時間 Max. time
• 暖氣 Heat: 180分鐘 mins
• 換氣 Vent: 連續運作 CONT.
• 熱乾燥(乾衣) Dry Hot: 360分鐘 mins
• 涼乾燥(循環) Dry Cool: 連續運作 CONT.



運行狀態鍵，按下後有關目前運行狀態的指示燈將會持續顯示3秒
Status button to confirm the running status, indicate that for 3 seconds

暖氣功能 Heating function

換氣功能 Ventilation function

涼乾燥(循環)功能
Dry Cool (Circulation) function

熱乾燥(乾衣)功能
Dry Hot (Clothes Drying) function

搖擺送風，自動 / 手動 選擇
Swing Auto / Manual Selection

多角度大範圍送風 The flexibility of Air Direction



自動搖擺
Auto Swing

多角度手動調校
Manual Adjust

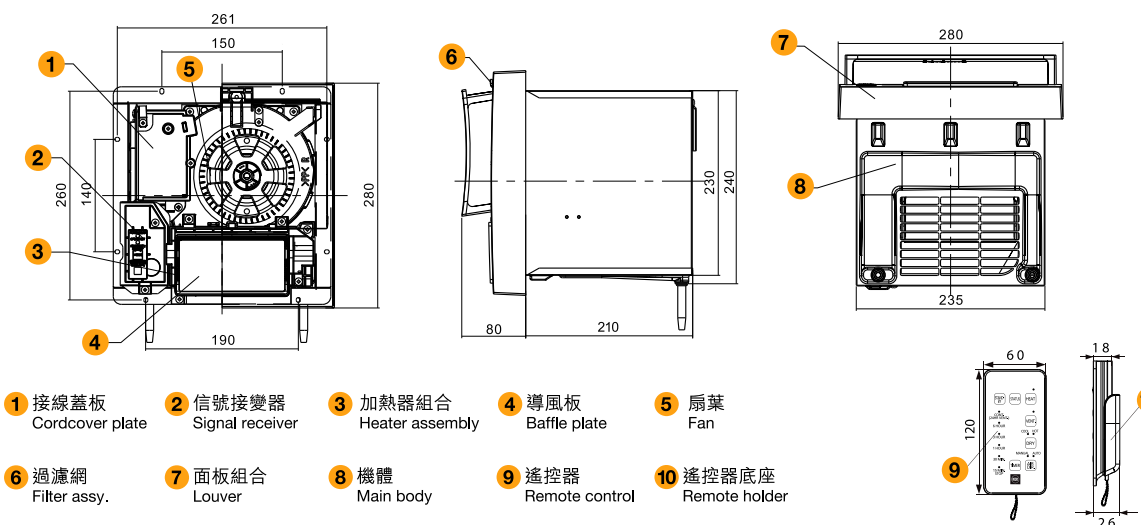
導風板
Baffle Plate

特別設計的導風板，令送風更均勻。

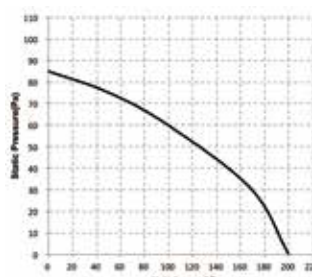
纖巧型
窗口式
更易安裝!



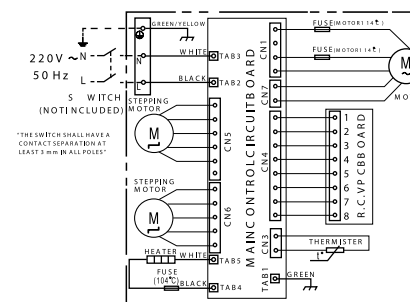
尺寸圖 Dimension | 單位unit: 毫米 mm



規格 Specification



走線圖 Wiring Diagram



額定電壓 Rated Voltage	額定頻率 Rated Frequency	額定輸入 總功率 Rated Power Consumption	建議供應 獨立電源電流 Recommended Power Source	耗電量 Power Consumption 最高 Max. / 換氣 Vent.	風量 Air Volume 換氣 Vent.	噪音水平 Noise Level 換氣 Vent. / 暖氣 Heat	淨重 Net Weight	安裝孔尺寸 Installation Hole Size (高 X 闊) (H x W)	面板尺寸 Louver Size (高 X 闊) (H x W)	扇葉數量 No. of Blade	馬達數量 No. of Motor
伏特 V	赫茲 Hz	瓦特 W	A	瓦特 W	每小時立方米 CMH	分貝 dB(A)	千克 kg	毫米 (吋) mm (inch)	毫米 (吋) mm (inch)		
220	50	1,160	6	1,160 / 28	200	46 / 48	4.5	242 x 238 (9½ x 9½)	280 x 280 (11 x 11)	1	1

高級型 DELUXE TYPE

40BEBH

天花式 ceiling mount



珍珠白色
Pearl White

全方位速暖 創造舒適浴室空間 Warm up whole bathroom comfortably

40BEBH擁有的多角度大範圍的自動送風，送出更高效暖風，溫暖浴室每個角落，降低室內不同區域的溫差，防止溫差造成人體體溫失衡，從頭到腳盡享溫暖舒適享受。

40BEBH empowered wide range and flexible air direction, which can warm up whole bathroom evenly. Allowing you to enjoy a warm bathing experience.

乾衣功能 Clothes Drying



3.5
Kg
公斤

約 92 #
分鐘 mins



- 高效能 PTC，強勁速暖，快速乾衣
High efficiency PTC, warm up bathroom and dry clothes speedily
- 自動搖擺送風模式
Auto swing mode

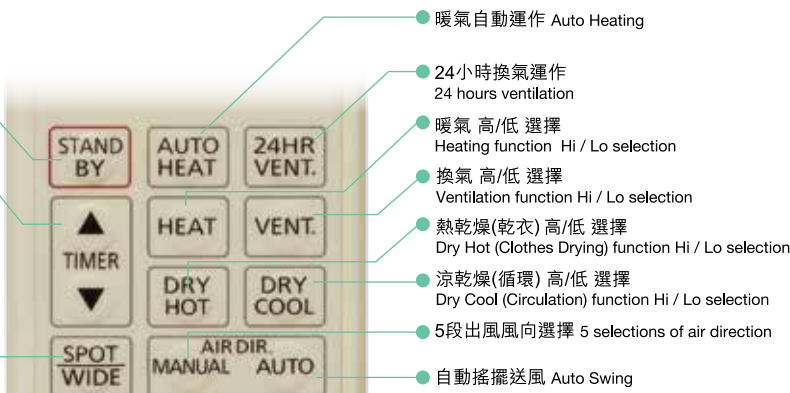
浴室面積：1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom: 1.6m x 1.6m x 2.3m
濕潤衣物：3.5公斤
Weight of wet clothes: 3.5kg
浴室氣溫：20°C
Temperature: 20°C
浴室濕度：60%
Humidity: 60%

控制面板 Switch Panel

所有功能停止，浴室寶進入備用模式*
Stop all operations, turn to stand by status*

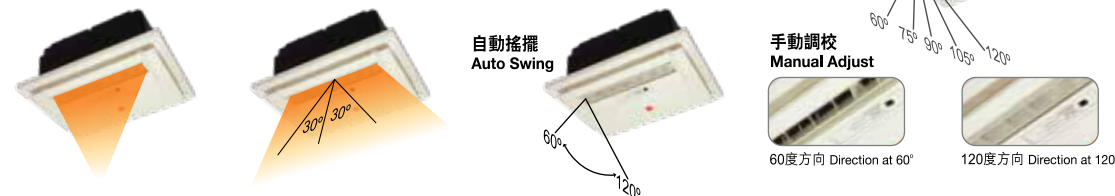
預設時間設定 Pre-set timer
最長可預校時間 Max. time
• 暖氣 Heat: 180分鐘 mins
• 換氣 Vent: 連續運作 CONT.
• 熱乾燥(乾衣) Dry Hot: 360分鐘 mins
• 涼乾燥(循環) Dry Cool: 連續運作 CONT.

集中送風模式 Spot Air Mode
擴散送風模式 Wide Air Mode

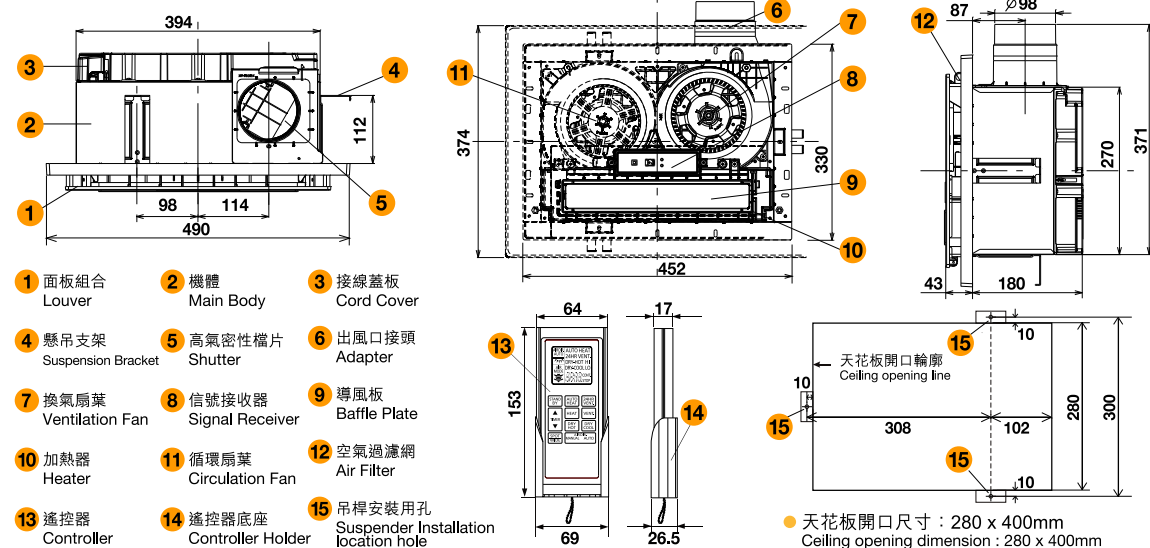


送風方向 / 模式 Air Direction / Modes

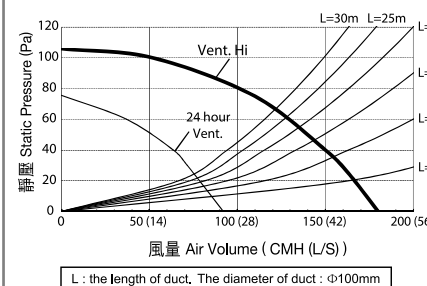
集中送風 Spot Air Mode 擴散送風 Wide Air Mode 多角度大範圍送風 The flexibility of Air Direction



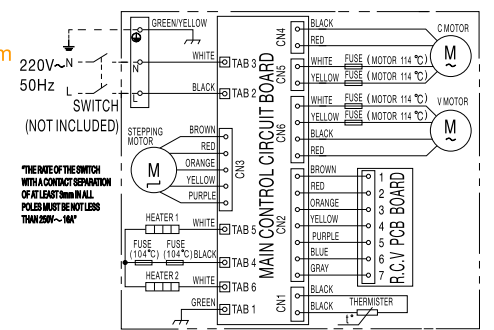
尺寸圖 Dimension | 單位unit: 毫米 mm



規格 Specification



走線圖 Wiring Diagram



額定電壓 Rated Voltage	額定頻率 Rated Frequency	額定輸入 總功率 Rated Power Consumption	建議供應 電源電流 Recommended Power Source	耗電量 Power Consumption 最高 Max. / 換氣 Vent.	風量 Air Volume 換氣 Vent.	噪音水平 Noise Level 換氣 Vent. / 暖氣 Heat	淨重 Net Weight	安裝孔尺寸 Installation Hole Size	面板尺寸 Louver Size (高 X 闊) (H x W)	導管直徑 Duct Diameter	扇葉數量 No. of Blade	馬達數量 No. of Motor
伏特 V	赫茲 Hz	瓦特 W	A	瓦特 W	每小時立方米 CMH	分貝 dB(A)	千克 kg	毫米 (吋) mm (inch)	毫米 (吋) mm (inch)	毫米 (吋) mm (inch)		
220	50	2,650	16	2,650 / 23	180	35 / 45	7.6	280 x 400 (11 x 15 3/8)	490 x 374 (19 3/8 x 14 3/8)	100 (4)	2	2

纖巧型 SLIM TYPE

30BGCH

天花式
ceiling mount



珍珠白色
Pearl White

纖巧慳位之選

Compact in size, more space for you

30BGCH的纖細機身設計，可減省安裝位置之餘，更可給予你全能暖氣、乾衣、換氣及循環功能的享受。

30BGCH offers you a full functions experience on heating, clothes drying, ventilation and circulation while it is slim and compact in size.

乾衣功能 Clothes Drying



3.5
Kg
公斤

約 132[#]
分鐘 mins

- 纖巧型慳位之選
Compact in size, free more space
- 可調校送風
Adjustable Air Direction

浴室面積：1.6米 x 1.6米 x 2.3米
Area of bathroom : 1.6m x 1.6m x 2.3m
浴室氣溫：20°C
Temperature : 20°C
濕潤衣物：3.5公斤
Weight of wet clothes : 3.5kg
浴室濕度：60%
Humidity : 60%



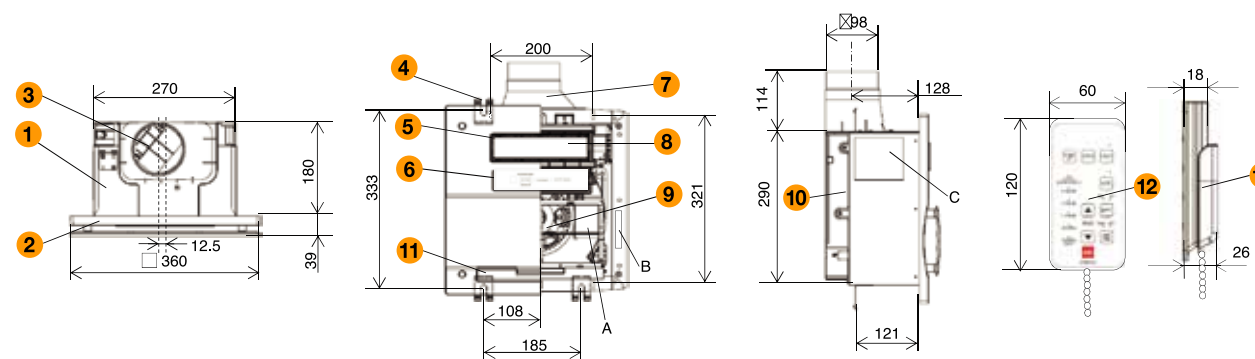
多角度大範圍送風 The flexibility of Air Direction

自動搖擺
Auto Swing

多角度手動調校
Manual Adjust

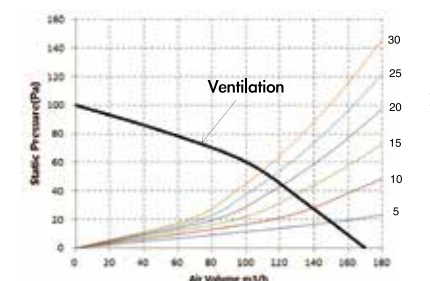


尺寸圖 Dimension | 單位unit：毫米 mm

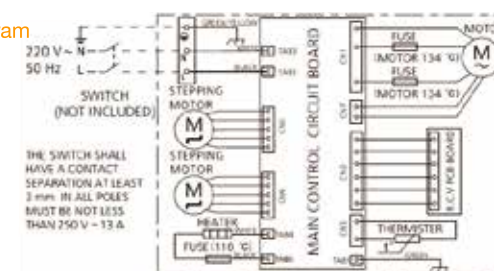


- 1 機體 Main body
- 2 面板組合 Louver assy.
- 3 高氣密性擋片 Shutter
- 4 懸吊支架 Suspension bracket
- 5 加熱器組合 Heater assy.
- 6 信號接收器 Signal Receiver
- 7 出風口接頭 Adapter
- 8 導風板 Baffle place
- 9 扇葉 Fan
- 10 接線蓋板 Cord cover
- 11 過濾網 Filter assy.
- 12 遙控器 Remote control
- 13 遙控器底座 Controller Holder

規格 Specification



走線圖 Wiring Diagram



控制面板 Switch Panel



所有功能停止*，浴室寶進入備用模式
Stop all operations*, turn to stand by status

多段預設時間掣設定 Pre-set timer
最長可預校時間 Max. time
· 暖氣 Heat : 180分鐘 mins
· 換氣 Vent : 連續運作 CONT.
· 熱乾燥(乾衣) Dry Hot : 360分鐘 mins
· 涼乾燥(循環) Dry Cool : 連續運作 CONT.



運行狀態鍵，按下後有關目前運行狀態的指示燈將會持續顯示3秒
Status button to confirm the running status, indicate that for 3 seconds

暖氣功能 Heating function

換氣功能 Ventilation function

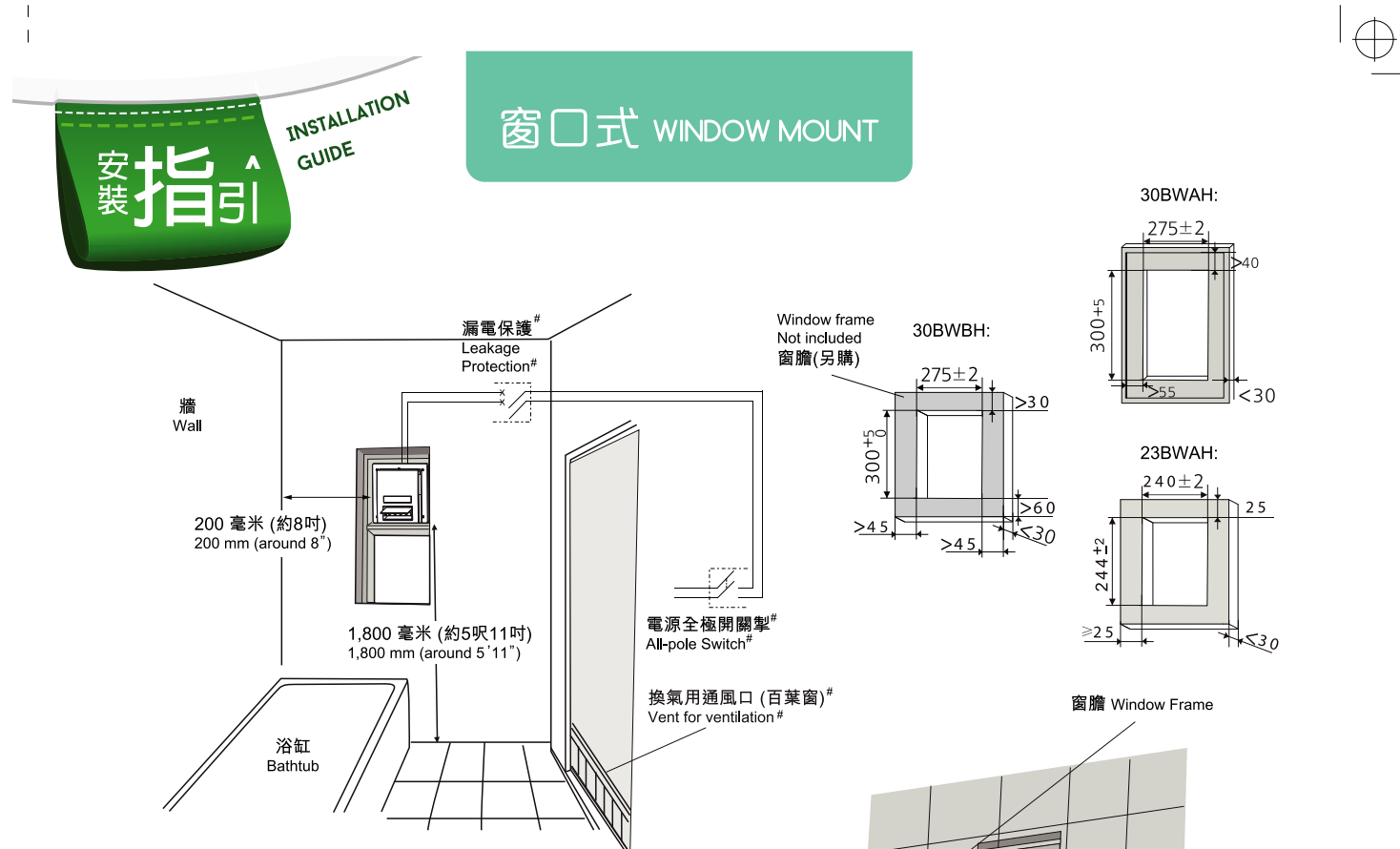
涼乾燥(循環)功能
Dry Cool (Circulation) function

熱乾燥(乾衣)功能
Dry Hot (Clothes Drying) function

搖擺送風，自動 / 手動 選擇
Swing Auto / Manual Selection

型號比較 Model Comparison

	窗口式 Window Mount			天花式 Ceiling Mount	
	新 體貼型 Deluxe Type 30BWBH  別注版 炫灰色	入門型 Basic Type	纖巧型 Slim Type	高級型 Deluxe Type	纖巧型 Slim Type
	30BWAH	23BWAH	40BEBH	30BGCH	
風量 Air Volume (換氣 Vent.-Hi) 每小時立方米 CMH	260	210	200	180	170
耗電量 Rated Power Consumption (最高 Max. / 換氣 Vent.-Hi) 瓦特 W	1440 / 38	1330 / 30	1160 / 28	2650 / 23	1650 / 28
控制器類型 Remote Type	無線遙控 Wireless Remote	無線遙控 Wireless Remote	無線遙控 Wireless Remote	無線遙控 Wireless Remote	無線遙控 Wireless Remote
貼心程式 Care Mode	✓	—	—	—	—
暖氣 Heating	高 / 低 Hi / Lo	✓	✓	高 / 低 / 自動 Hi / Lo / Auto	✓
換氣 Ventilation	高 / 中 / 低 / 24小時 Hi / Mid / Lo / 24 Hours	✓	✓	高 / 低 / 24小時 Hi / Lo / 24 Hours	✓
熱乾燥 (乾衣) Dry Hot (Clothes Drying)	高 / 低 Hi / Lo	✓	✓	高 / 低 Hi / Lo	✓
涼乾燥 (循環) Dry Cool (Circulation)	高 / 低 Hi / Lo	✓	✓	高 / 低 Hi / Lo	✓
時間掣 Timer	✓	✓	✓	✓	✓
送風角度調校 Air Outlet Angle Adjustment	上下自動 / 固定 Vertical Auto / Fixed 左右手動調校 Horizontal Manual	上下自動 / 手動 Vertical Auto / Manual	上下自動 / 手動 Vertical Auto / Manual	上下自動 / 手動 Vertical Auto / Manual	上下自動 / 手動 Vertical Auto / Manual
抗菌過濾網 Alleru-buster Filter	✓	✓	✓	✓	✓



安裝浴室寶機身 Install Main Body

根據窗體結構及機體尺寸製作窗簾[#]，並固定安裝在窗框[#]上。
Make window frame[#] based on the dimensions of window and main body or thermo ventilator, and install on window.[#]

- 窗框[#]見空尺寸：30BWBH最少有390(高)X365(闊)mm以上/ 30BWAH最少有390(高)X390(闊)mm以上/23BWAH最少有290(高)X290(闊)mm以上；
Space of window[#] should have 390(H)X365(W)mm or above for 30BWBH, 390(H)X390(W)mm or above for 30BWAH and 290(H)X290(W)mm or above for 23BWAH.
- 推薦使用厚度少於30mm的鋁合金作為窗簾[#]材質；
Recommend to use thickness less than 30 mm aluminum alloy for the production of window frame[#]
- 浴室寶機身與牆身/窗簾/其他易燃材料應最少有200毫米 (約8吋) 距離
200 mm (around 8") space should be kept between the main body of thermo ventilator and the wall / curtains / other flammable materials
- 安裝後浴室寶底部與地面建議保持1,800毫米 (約5呎11吋) 距離；
1,800 mm (around 5' 11") space should be kept between the bottom of thermo ventilator and the floor.
- 留意並按照機體上的方向指示標籤，正確安裝產品。
Install main body of thermo ventilator according to the direction indicating label properly.

設置通風口位 Set Vent

要達到有效的換氣效果，請設置通風口位 (百葉窗)[#]。有效面積應不少於1,000平方毫米。
For efficient ventilating effect, please set the vent[#]. Effective area should not less than 1,000 mm².

連接電源 Connect Power Source

所有浴室寶應安裝電源全極開關掣[#]及漏電保護裝置[#]，控制開關及供電。電源線[#]請選用已取得認證的IEC 60227 53型絞合線或IEC 60227 01 (BV) 型硬導線，30BWBH及30BWAH導線的橫截面積為3 x 1.5平方毫米/ 23BWAH 為3 x 1.0平方毫米。實際情況由合資格裝工安裝時建議。

Please install all-pole power switch[#] and leakage protection[#] for all thermo ventilators to control on/off. Use power cord comply with IEC[#] 60227 53 or IEC 60227 01 (BV), with cross section of 3 x 1.5 mm² for 30BWAH / 3 x 1.0mm² for 23BWAH. Actual installation and wiring should be suggested by authorized contractor.

安裝面罩及掛衣杆 Install Louver and Set Clothes Hanging Pole

將面罩固定在機體上。掛衣杆[#]可安裝在浴室寶出風口前方以便進行乾衣。出風口與掛衣杆[#]應最少保持100毫米 (約4吋) 距離。
Install louver with main body of thermo ventilator. Set the clothes hanging pole[#] in front of air outlet grille of thermo ventilator for Dry Hot (clothes drying) function. 100 mm (around 4") space should be kept between the air outlet grille of thermo ventilator and the clothes hanging pole[#].

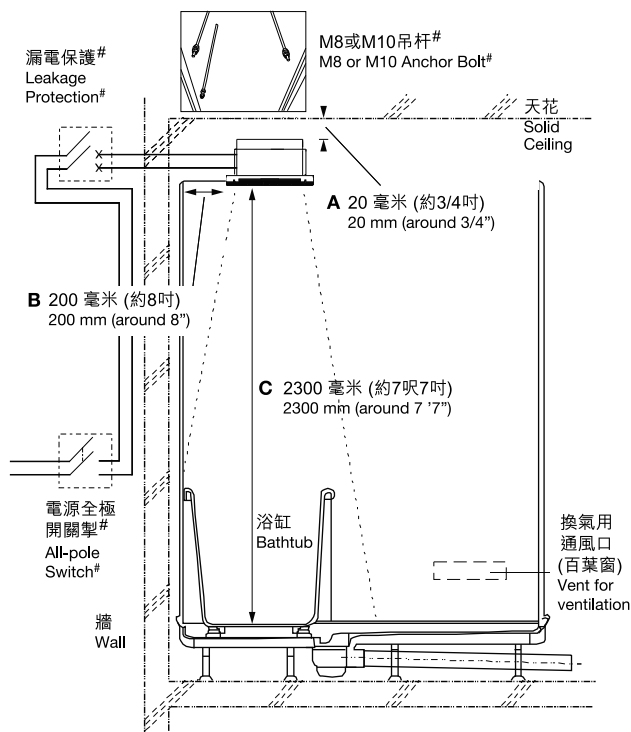
安裝控制器 Set Controller

所有型號的浴室寶控制器都必須安裝於遠離淋浴區或不容易被水淺濕的地方。安裝時應檢測浴室寶機體接收訊號效果。
The controller of all thermo ventilators should be installed away from the bathing / shower area and water-spray area. Before install controller, check the pre-set location for proper signal receiving.

備註 Remarks
^ 有關安裝其他詳情，請參照各型號之產品操作說明書。
Other installation details, please refer to Thermo Ventilator Operating and Installation Instruction respectively.

窗框、窗簾、電源全極開關掣、漏電保護、電源線、通風口位 (百葉窗)、掛衣杆乃另購件，浴室寶沒有提供，並不包括在浴室寶包裝內。
Window, window frame, all-pole power switch, leakage protection, power cord, vent and clothes hanging pole are sold separately. They are not supplied with and included in the packing of thermo ventilator.

1



吊裝浴室寶 Hang Thermo Ventilator

利用3支M8或M10吊杆[#]，將浴室寶水平地安裝於牢固的天花板上。
Mount the Thermo Ventilator horizontally to the solid ceiling by M8 or M10 anchor bolt[#].

- **A** 浴室寶頂部與天花板應最少有20毫米(約3/4吋) 距離，以避免機體緊貼天花板而引致不良振動及引起噪音；
20 mm (around 3/4") space should be kept between the top of Thermo Ventilator and the ceiling, to avoid vibration and abnormal noise;
- **B** 浴室寶機身與牆面應最少有200毫米(約8吋) 距離；
200 mm (around 8") space should be kept between the body of Thermo Ventilator and the wall;
- **C** 安裝後浴室寶出風口與地面建議保持2,300毫米(約7呎7吋) 距離。
2,300 mm (around 7'7") space should be kept between the air outlet grille and the floor.

連接電源 Connect Power Source

將浴室寶連接電源。
Connect Thermo Ventilator to power source.

- 40BEBH 建議使用16安培供電電源：將浴室寶接電到獨立 16安培或以上微型斷路器 (MCB)；如有需要可安裝20安培雙極開關掣 (俗稱曲架掣)。
Recommend use 16A power source for 40BEBH connect Thermo Ventilator to independent 16A or above Miniature Circuit Breaker (MCB); install 20A Cooker Switch if necessary.
- 30BGCH建議使用13安培供電電源：將浴室寶接電到內有13安培熔斷器的連接盒(俗稱有FUSE接線蘇)；如有需要可安裝13安培雙極開關掣。
Recommend use 13A power source for 30BGCH connect Thermo Ventilator to 13A Fused Connection Unit; install 13A Two-pole Switch if necessary.

設置通風口位 Set Vent

要達到有效的換氣效果，請設置通風口位(百葉窗)。有效面積應不少於1000平方毫米。

For efficient ventilating effect, please set the vent. Effective area should be not less than 1000 mm².

連接通風管道 Connect Pipe

使用100毫米(約4吋)直徑通風管道[#]連接浴室寶及室外。通風管道[#]開孔直徑為110毫米(約4.3吋)。通風管道[#]必須向室外向下傾斜1/100~1/50，防止雨水或露水倒流。

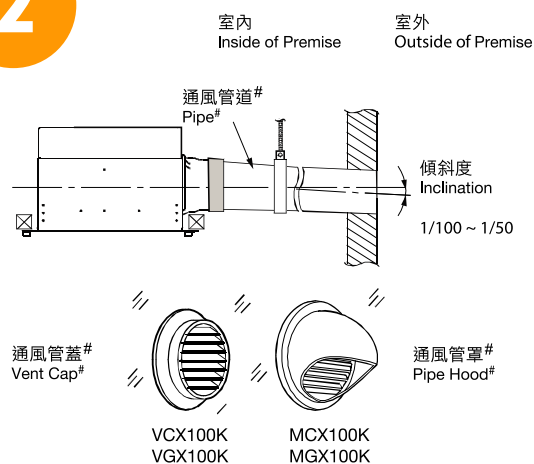
Connect Thermo Ventilator and the outside of premise with 100mm (around 4") diameter Pipe[#]. The diameter of Pipe[#] hole is 110 mm (around 4.3"). Connected Pipe[#] should be slanted in 1/100 ~ 1/50 to prevent backward flowing of rain or condensed water.

安裝通風管蓋或罩 Install Vent Cap or Pipe Hood

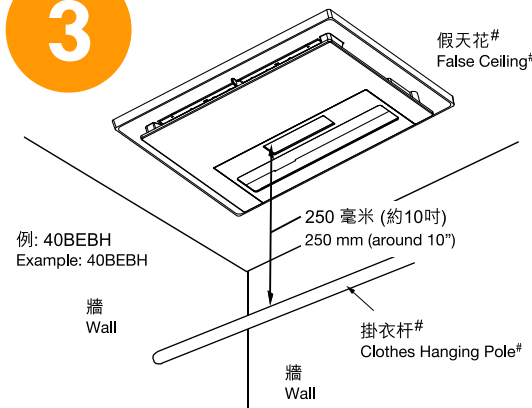
安裝通風管蓋[#]或通風管罩[#]於室外，以減低雀鳥或昆蟲經通風管道進入室內的機會。用戶可考慮購買KDK管道附件，型號分別為MCX100K、MGX100K、VCX100K或VGX100K。

Install Vent Cap[#] or Pipe Hood[#] at the outside of premise to reduce chance of intrusion of birds and insects. Please consider to purchase KDK duct work accessories model MCX100K, MGX100K, VCX100K or VGX100K.

2



3



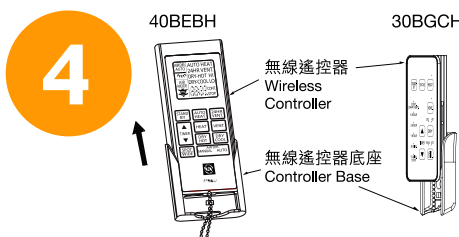
安裝假天花並固定面罩 Set False Ceiling and Louver

安裝假天花[#]及固定面罩。
Set the false ceiling[#] and fix the louver.

安裝掛衣杆 Install Clothes Hanging Pole

掛衣杆[#]可安裝在浴室寶出風口下方以便進行乾衣。出風口與掛衣杆[#]應最少保持250毫米(約10吋) 距離。
Set the Clothes Hanging Pole[#] for Dry Hot (clothes drying) function. 250 mm (around 10") space should be kept between the air outlet grille of Thermo Ventilator and the Clothes Hanging Pole[#].

4



安裝控 Set Signal Cable

請安裝所有型號浴室寶控制器在處於淋浴區時不可觸及或容易被水淺濕的地方。
The controller of all Thermo Ventilators should be installed away from the bathing / shower area and water-spray area.

- 40BEBH / 30BGCH
- 安裝隨機供應的40BEBH及30BGCH無線遙控器時應檢測浴室寶機體接收訊號效果。
Before install 40BEBH and 30BGCH wireless remote controller, check the pre-set location for proper signal receiving.

備註
Remarks

[#] 有關安裝其他詳情，請參照各型號之產品操作說明書。
Other installation details, please refer to Thermo Ventilator Operating and Installation Instruction respectively.

[#] M8或M10吊杆、微型斷路器 (MCB)、20 安培雙極開關掣 (俗稱曲架掣)、內有 13 安培熔斷器的連接盒 (俗稱有 FUSE 接線蘇)、13安培雙極開關掣、電源全極開關掣、漏電保護、電源線、通風管道、通風管蓋、通風管罩、假天花、掛衣杆、牆內接線盒、電線線槽、乃另購件，浴室寶沒有提供，並不包括在浴室寶包裝內。
M8 or M10 Anchor Bolt, Miniature Circuit Breaker (MCB), 20A Cooker Switch, 13A Fused Connection Unit, 13A Two-pole Switch, All-pole Power Switch, Leakage Protection, Power Cord, Pipe, Pipe Hood, Duct Cap, False Ceiling, Clothes Hanging Pole, Jointion Box and Cable Tube are sold separately. They are not supplied with and included in the packing of Thermo Ventilator.